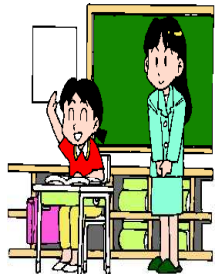


新入学生をお持ちの外国人保護者の方へ (ポ)  
Aos pais estrangeiros com filhos que ingressarão na escola japonesa

Na cidade de Iwakura, há muitas crianças com vínculo estrangeiro.

A sala de aula de adaptação de japonês e português é uma sala onde as crianças com relações estrangeiras recebem apoio para poder frequentar com tranquilidade na escola japonesa.

1 Nas escolas fundamentais I e II desta cidade, há salas de aula de japonês, onde recebem apoio nos estudos das matérias e de japonês.



2 Tendo como alvo crianças que ingressarão na escola japonesa, haverá o Nihongo Kyoushitsu Pre-School (Sala de Aula de Japonês Pré Escola), onde aprenderão o hiragana, nome de objetos, japonês básico e as regras da escola japonesa.

3 Para a segurança da criança, pedimos que os próprios responsáveis tragam e venham buscá-los durante o período da pré escola. Sabemos que todos tem compromissos com o trabalho, mas por favor, pedimos para que conversem com antecedência com a empresa para conseguir o entendimento.

**Período** Dias: **3, 10, 17, 24 de fevereiro (sextas-feiras) de 2023**

**Horário** **15h30 ~ 16h30**

**Local** Escola Fundamental I Iwakura Higashi End.: Iwakura-shi Higashi-machi Kakeme 1

< Pedido às crianças que irão participar no pré escola, e aos pais que irão assistir/transportar >

- ① Medir a temperatura corporal e verificar o estado de saúde todas as vezes antes de participar.
- ② Não participar quando o próprio ou alguém da família tiver sintomas de gripe, cansaço, dor na garganta, tosse, dor de cabeça, e febre.
- ③ Usar máscara
- ④ Os pais poderão assistir se quiserem. Mas dependendo da situação, pediremos apenas para fazer o transporte da criança.

< Sobre a prevenção da infecção na pré escola >

- ① Faremos com que desinfetem as mãos e mediremos a temperatura corporal.
  - No caso de se ver febre e sintomas de gripe, não aceitaremos a participação.
  - Avise se tiver alergia a álcool.
- ② Faremos a ventilação da sala. O ar quente estará funcionando, mas como as janelas ficarão abertas, venham bem agasalhados.

※ **Caso for faltar, favor avisar.**

※ **Conforme a situação da infecção do coronavírus, poderá ser cancelado.**

※ Se quiser saber algo ou tirar dúvidas referente a escola, favor entrar em contato.

岩倉市日本語・ポルトガル語適応指導教室

E-mail: iwakura-japanese@iwakura.ed.jp

✂ CORTAR ✂

令和5年度 新入児 連絡先 **Contato das crianças que ingressarão em 2023**

|                          |  |
|--------------------------|--|
| 保護者名 Nome do responsável |  |
| 児童名 Nome da criança      |  |
| 連絡先 Contato              |  |



# 外国にルーツをもつ新入学生をお持ちの保護者の方へ

岩倉市にはたくさんの外国にルーツをもつ児童がいます。  
岩倉市日本語ポルトガル語適応指導教室では外国にルーツをもつ子どもたちが、日本の学校に安心して通うことができるように支援しています。



- 1 岩倉市内の小中学校には日本語教室があります。そこで、日本語や各教科の学習をサポートしています。
- 2 日本の学校に入学するお子さんを対象に、日本語教室 プレスクールを開講しています。ひらがなやものの名前など、基礎的な日本語や学校のルールなどを学びます。
- 3 プレスクール参加の際は、お子様の安全のために、保護者の方の送迎をお願いします。お仕事の都合などあるかとは思いますが、勤務先のご理解がいただけるように事前の説明をお願いします。

プレススクール日程：2023年2月3日(金), 10日(金), 17日(金), 24日(金)

時間 15:30~16:30

場所 岩倉東小学校 学校生活適応指導教室 住所:岩倉市東町掛目1

<プレススクールに参加されるお子様、参観・送迎される保護者の方へのお願い>

- ① 参加前の検温と健康観察をお願いします。
- ② 本人あるいは同居の家族に発熱、頭痛、咳、のどの痛み、倦怠感等の風邪症状があるときは、参加を見合わせてください。
- ③ マスクの着用をお願いします。
- ④ 保護者の方も参観できます。  
状況によっては送迎のみをお願いする場合があります。

<プレススクールでの感染予防について>

- ① 検温と手指消毒をします。
  - ・ 発熱等の風邪症状がみられた場合、参加をお断りさせていただく場合があります。
  - ・ アルコールによるアレルギーがある場合は、お申し出ください。
- ② 教室の換気をします。暖房設備はありますが、換気のため窓を開けた状態でプレススクールを行います。防寒着等のご準備をお願いします。

- ※ 休む場合は、ご連絡ください。
- ※ 新型コロナウイルスの感染状況によっては、中止になる可能性があります。
- ※ 小学校のことで、知りたいことがあれば、どんなことでもおたずねください。

岩倉市日本語・ポルトガル語適応指導教室

E-mail: iwakura-japanese@iwakura.ed.jp

----- ✂ 切り取り ✂ -----

プレススクール申込書 令和5年度 新入児 連絡先

|      |  |
|------|--|
| 保護者名 |  |
| 児童名  |  |
| 連絡先  |  |